

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

---

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

#### 1.1 Идентификатор продукта

Торговое наименование : PRIMER PP INCOLORE  
Код продукта : L0050752

#### 1.2 Установленные рекомендуемые и не рекомендуемые области применения вещества или смеси

Использование : Краски и материалы, используемые в производстве  
Вещества/Препарата : красок  
Химическая природа : Однокомпонентный первый слой (грунтовочный слой лакокрасочного покрытия)

#### 1.3 Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания : Lechler SpA  
Via Cecilio 17  
22100 Como- CO-  
Телефон : +39031586111  
Факс : +39031586206  
Электронный адрес Лицо, : safety@lechler.eu  
ответственное за выдачу  
спецификации

#### 1.4 Телефон экстренной связи

Tel. +39-031-586301 Fax +39-031-586299

Данный номер телефона доступен только в рабочие часы.

### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

#### 2.1 Классификация веществ или смесей

##### Классификация (ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) №1272/2008)

Воспламеняющиеся жидкости, Категория 2	H225: Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
Острая токсичность, Категория 4	H332: Вредно при вдыхании.
Острая токсичность, Категория 4	H312: Вредно при попадании на кожу.
Раздражение кожи, Категория 2	H315: При попадании на кожу вызывает раздражение.
Раздражение глаз, Категория 2	H319: При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные	H336: Может вызывать сонливость или головокружение.

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

органы-мишени (при однократном воздействии), Категория 3

### 2.2 Элементы маркировки

Маркировка (ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) №1272/2008)

Символы факторов риска :



Сигнальное слово : Опасно

Краткая характеристика опасности :

H225	Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H312 + H332	Вредно при попадании на кожу или при вдыхании.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H336	Может вызывать сонливость или головокружение.

Предупреждения :

**Предотвращение:**

R210	Беречь от источников воспламенения/нагрева/искр/открытого огня. Не курить.
R233	Держать в плотно закрытой/герметичной таре.
R261	Избегать вдыхания паров.

**Реагирование:**

R303 + R361 + R353	ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду, кожу промыть водой или под душем.
R362 + R364	Снять всю загрязненную одежду и выстирать ее перед повторным использованием.
R370 + R378	При пожаре тушить сухим песком, сухим химическим порошком или спиртостойкой пеной.

Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке:

- 1330-20-7 xylene
- 141-78-6 Acetato di Etile

**Дополнительная маркировка:**

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

EUN205 Содержит эпоксидные вещества. Может вызвать аллергическую реакцию.

### 2.3 Другие опасности

Не известны.

Нет опасностей от материала в том виде, в каком он поставляется.

Необходимая информация содержится в данной спецификации по безопасности материалов.

## РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

### 3.2 Смеси

Химическая природа : Жидкая дисперсия с добавлением пигментов

#### Опасные компоненты

Химическое название	CAS-Номер. EC-Номер. Регистрационный номер	Классификация (ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) №1272/2008)	Концентрация [%]
xylene	1330-20-7 215-535-7 01-2119488216-32	Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Note C	>= 70 - < 90
Acetato di Etile	141-78-6 205-500-4 01-2119475103-46	Flam. Liq. 2; H225 Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H336 EUN066	>= 20 - < 25

Полный текст формулировок факторов риска, указанных в этом Разделе, приведен в Разделе 16.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### 4.1 Описание мер первой помощи

Общие рекомендации : Если симптомы не исчезают или в любых других случаях, вызывающих сомнения, обращайтесь за медицинской помощью.  
Ни в коем случае не пытаться дать что-либо через рот человеку без сознания.

При вдыхании : Вынести на свежий воздух.  
Держать пациента в тепле и покое.  
Если дыхание прерывистое, а также в случае остановки дыхания, подключите аппарат искусственного дыхания.  
Если пациент находится в бессознательном состоянии, уложите его в горизонтальное положение и обратитесь за медицинской помощью.

При попадании на кожу : Немедленно снять всю зараженную одежду.

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

- 
- Тщательно промыть кожу мылом с водой или использовать применимый в данном случае очиститель кожи.  
НЕ применять растворители или разжижители.  
На рабочем месте установить душевую кабину
- При попадании в глаза : Обильно промыть чистой пресной водой в течение не менее 10 минут, приподняв веки.  
Обратиться за медицинской помощью.  
На рабочем месте установить умывальник, для промывания глаз  
Снять контактные линзы.
- При попадании в желудок : При случайном заглатывании, немедленно обратитесь за медицинской помощью.  
НЕ вызывать рвоту.  
Держать в покое.

### 4.2 Наиболее важные симптомы и воздействия, как острые, так и отсроченные.

- Симптомы : Информация отсутствует.
- Опасности : Информация отсутствует.

### 4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специального лечения

- Лечение : Меры первой помощи должны быть установлены с консультацией врача, ответственного за промышленную медицину.  
Обратиться за медицинской помощью.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1 Средства пожаротушения

- Рекомендуемые средства пожаротушения : Используйте водное распыление, спиртоустойчивую пену, сухие химикалии или углекислый газ.  
Охлаждать контейнеры и окружение с помощью водяной пыли.
- Запрещенные средства пожаротушения : НЕ применять водяную струю.

### 5.2 Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

- Особые виды опасности при тушении пожаров : Поскольку данный продукт содержит горючие органические компоненты, возгорание приведет к образованию густого черного дыма, содержащего опасные продукты сгорания (см. раздел 10).  
Действие продуктов разложения может быть опасным для здоровья.  
Охлаждать закрытые контейнеры, подверженные

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

---

действию огня, с помощью водной пыли.  
Загрязненную воду для пожаротушения собирать в отдельную емкость. Такую воду нельзя спускать в канализацию.  
Остатки сгорания в результате пожара и загрязненную воду, использованную для пожаротушения, необходимо утилизировать в соответствии с местным законодательством.

### 5.3 Рекомендации для пожарных

Специальное защитное оборудование для пожарных : Надеть автономный дыхательный аппарат для тушения пожара, если необходимо.

## РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

### 6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и действия в чрезвычайной ситуации

Меры личной безопасности : Пары растворителя тяжелее воздуха и могут накапливаться у поверхности пола.  
Обеспечить соответствующую вентиляцию.  
Используйте средства индивидуальной защиты.  
Эвакуировать персонал в безопасные места.  
Держать людей вдали от протекания/растекания и не против ветра.  
Проветрить помещение.

### 6.2 Предупредительные меры по охране окружающей среды

Предупредительные меры по охране окружающей среды : Старайтесь предотвращать попадание материала в сточные отверстия или водные каналы.  
Если продукт загрязняет реки и озера или сточные каналы, информируйте соответствующие органы.

### 6.3 Методы и материалы для локализации и очистки

Методы очистки : Очистить мощными средствами. Избегать растворителей.  
Собирать пролитый (рассыпавшийся) материал с помощью негорючего абсорбирующего материала (например, песок, земля, диатомовая земля, вермикулит) и помещать в контейнер для утилизации согласно местным/национальным нормативам (см. раздел 13).  
Собрать и перенести контейнер, промаркированный соответствующим образом.  
Тщательно вычистить зараженные поверхности.  
Перегородить.  
Впитать инертным поглощающим материалом и удалить как опасные отходы.

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

---

### 6.4 Ссылка на другие разделы

Обращайтесь к разделу 15 по конкретным национальным нормативным актам.

## РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

### 7.1 Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении : Избегайте превышения указанных предельно допустимых концентраций (см. раздел 8).  
Использовать только в участке, оснащенном соответствующей вентиляцией глушителя.  
Избегать попадания на кожу, в глаза и на одежду.  
В зоне применения запрещается курить, принимать пищу и пить.  
Избегайте вдыхания паров или тумана.  
О мерах индивидуальной защиты см. раздел 8.  
Перед употреблением тщательно перемешать  
После использования хранить в герметично запечатанной емкости

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва : Предотвратить создание горючих или взрывоопасных концентраций испарений в воздухе и избегать концентрации испарения выше чем пределы экспозиции пребывания.  
При перемещении из одного контейнера в другой, применяйте меры по заземлению и используйте электропроводящий материал для шлангов.  
Нельзя использовать искрообразующие инструменты.  
Продукт должен использоваться только там, где были удалены все открытые источники света и другие источники возгорания.  
Не курить.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары : Соблюдать меры предосторожности, указанные на этикетках.  
Открытые контейнеры должны быть аккуратно запечатаны и установлены в вертикальное положение для предотвращения утечки.  
Пары растворителя тяжелее воздуха и могут накапливаться у поверхности пола.  
Пары могут образовывать взрывчатые смеси с воздухом.  
Электропроводка/рабочие материалы должны соответствовать стандартам по технологической безопасности.  
Держать вдали от источников возгорания. Не курить.  
Хранить при температуре от 5° до 35°С в сухом, хорошо проветриваемом месте вдали от источника тепла, возгорания и прямых солнечных лучей.  
Хранить в соответствии с конкретными национальными

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

нормативными актами.

Совет по обычному хранению : Не допускать воздействия окислителей и материалов с сильными кислотными или щелочными свойствами.

### 7.3 Особые конечные области применения

: Данная информация отсутствует.

## РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

### 8.1 Параметры контроля

Компоненты	CAS-Номер.	Величина	Параметры контроля	Обновление	Основа
xylene	1330-20-7	TWA	50 ppm 221 mg/m <sup>3</sup>	2000-06-16	2000/39/EC
Дополнительная информация	:	skin: Идентифицирует возможность значительного поглощения через кожу.Примерный			
		STEL	100 ppm 442 mg/m <sup>3</sup>	2000-06-16	2000/39/EC
Дополнительная информация	:	skin: Идентифицирует возможность значительного поглощения через кожу.Примерный			
Acetato di Etile	141-78-6	TWA	400 ppm		ACGIH

### 8.2 Контроль воздействия

#### Средства индивидуальной защиты

Защита дыхательных путей : Применять технические меры для соблюдения профессиональных пределов воздействия.  
Это может быть достигнуто посредством хорошей общей вытяжки - если возможно - с использованием локальной вытяжной вентиляции.  
Если нельзя соблюсти профессиональные пределы воздействия, в исключительных случаях необходимо использовать подходящее дыхательное оборудование только на короткий период времени.  
Респиратор с комбинированным фильтром для паров/частиц (EN 141)

Защита рук : Защитные перчатки против растворителей (бутилкаучук)  
При длительном или повторном контакте с веществом используйте защитные перчатки.  
Защитные перчатки, соответствующие стандарту EN 374.  
Соблюдайте инструкции касательно проницаемости и времени

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

разрыва материала (время износа), предлагаемые поставщиком перчаток. Также обращайте внимание на конкретные местные условия, в которых используется данный продукт, как опасность порезов, абразивный износ, время контактирования. При использовании в растворе или при смешивании с другими веществами, либо при условиях, отличающихся от стандарта EN 374, обратитесь к поставщику перчаток, одобренных к применению в ЕС.

Защитные кремы могут помочь в защите открытых участков кожи, однако их не следует применять после того, как произошел контакт вещества с кожей.

После контакта с веществом необходимо промыть кожу.

Вымойте руки и нанесите защитный крем

Защита глаз : Следует надевать очки, устойчивые к действию химикатов.

Защита кожи и тела : После контакта с веществом необходимо промыть кожу. Рабочая одежда не должна состоять из текстильных волокон, что указывает на опасность сплавления в случае пожара. личное защитное оборудование. Рабочие должны носить антистатическую обувь.

### Контроль воздействия на окружающую среду

Общие рекомендации : Старайтесь предотвращать попадание материала в сточные отверстия или водные каналы. Если продукт загрязняет реки и озера или сточные каналы, информируйте соответствующие органы.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1 Информация об основных физико-химических свойствах

Внешний вид	: жидкость
Запах	: растворитель
Температура вспышки	: 0 - < 21 °C
Температура возгорания	: не определено
Нижний предел взрываемости	: данные отсутствуют
Верхний предел взрываемости	: данные отсутствуют
Температура самовозгорания	: Не применимо
pH	: не определено
Точка замерзания	: Не применимо
Точка кипения	: не определено



# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

---

Давление пара	: 1,0 hPa при 50 °C
Плотность	: 0,8759 g/cm <sup>3</sup>
Растворимость в воде	: не определено
Коэффициент распределения (н- октанол/вода)	: данные отсутствуют
Растворимость в других растворителях	: не определено
Показатель текучести для вязких жидкостей	: 25 s 2 mm Метод: ASTM D 1200 '82
Относительная плотность пара	: Не применимо
Скорость испарения	: не определено

### 9.2 Дополнительная информация

Твердых веществ по весу	: 1,93 %
Содержание летучих органических соединений (ЛОС)	: 98,06 %

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

### 10.1 Реакционная способность

Никаких предвиденных.

### 10.2 Химическая устойчивость

Продукт химически стойкий.

### 10.3 Возможность опасных реакций

Опасные реакции : При нормальном использовании, ни о каких опасных реакциях не известно.

### 10.4 Условия, которых следует избегать

Условия, которых следует избегать : Наши продукты производятся в соответствии с стандартами безопасности во избежание распада и разложения при определенных условиях. Учитывая тип продукта, рекомендуется оставлять продукт в его первоначальной упаковке во избежание его переноса.

### 10.5 Несовместимые материалы

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

---

Материалы, которых следует избегать : Держать вдали от окисляющих веществ, сильных основных и сильных кислотных материалов для избежания экзотермических реакций.

### 10.6 Опасные продукты разложения

Опасные продукты разложения : Углекислый газ (CO<sub>2</sub>), угарный газ (CO), оксиды азота (NO<sub>x</sub>), густой черный дым.

Термическое разложение : Не применимо

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

### 11.1 Данные о токсикологическом воздействии

#### Продукт

Острая ингаляционная токсичность : Оценка острой токсичности: 14,23 mg/l, 4 h, испарение, Метод вычисления

Острая дермальная токсичность : Оценка острой токсичности: 1.423 mg/kg, Метод вычисления

Разъедание/раздражение кожи : Многократный или длительный контакт с препаратом может привести к удалению естественного жирового слоя с кожи, приводя к высушиванию кожного покрова., Данный продукт может поглощаться через кожу.

Дополнительная информация : При оценке токсикологического действия препарата необходимо учитывать концентрацию каждого вещества.

#### Компоненты:

##### хylene :

Острая дермальная токсичность : Оценка острой токсичности: 1.100 mg/kg, Преобразованная точечная оценка острой токсичности

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### 12.1 Токсичность

Токсичность по отношению к рыбам : Примечания:  
О самом продукте не имеется никаких данных.

### 12.2 Стойкость и разлагаемость

Биоразлагаемость : данные отсутствуют

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

---

### 12.3 Потенциал биоаккумуляции

Биоаккумуляция : данные отсутствуют

### 12.4 Подвижность в почве

Мобильность : данные отсутствуют

### 12.5 Результаты оценки PBT и vPvB

Это вещество/смесь не содержит компонентов, которые считаются стойкими, биоаккумулятивными и токсичными (ПБТ) или очень стойкими и очень биоаккумулятивными (vPvB) на уровне 0,1% или выше.

### 12.6 Другие неблагоприятные воздействия

Дополнительная экологическая информация : Нет данных для данного продукта.

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1 Методы утилизации отходов

Продукт : Необходимо предотвращать попадание продукта в сточные каналы, водотоки или почву. Утилизация вместе с нормальными бытовыми отходами запрещена. Требуются специальные средства утилизации в соответствии с местными нормативными актами.

Загрязненная упаковка : Пустые контейнеры должны быть доставлены на официальные пункты переработки отходов для повторного использования или утилизации. Согласно Европейскому Каталогу промышленных отходов, нормы и правила по утилизации отходов определяются не для продукта, а для типа использования. Нормы и правила по утилизации отходов должны устанавливаться при взаимном согласии со стороны потребителя, производителя и компании по уничтожению промышленных отходов. Следующие нормы и правила по утилизации отходов носят рекомендательный характер: 150110\*

## РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

### 14.1 Номер ООН

ADR : UN 1263

IMDG : UN 1263

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

---

**IATA** : UN 1263

### 14.2 Надлежащее отгрузочное наименование

**ADR** PAINT

**IMDG** PAINT

**IATA** Paint

### 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке

**ADR** : 3

**IMDG** : 3

**IATA** : 3

### 14.4 Группа упаковки

#### **ADR**

Группа упаковки : II

Классификационный код : F1

Идентификационный номер  
опасности : 33

Этикетки : 3

Особо оговоренные условия : Особый Допуск 640D

#### **IMDG**

Группа упаковки : II

Этикетки : 3

EmS Код : F-E,S-E

#### **IATA**

Группа упаковки : II

Этикетки : 3

### 14.5 Экологические опасности

#### **ADR**

Экологически опасный : нет

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

---

### IMDG

Морской загрязнитель : нет

### IATA

Экологически опасный : нет

#### 14.6 Особые меры предосторожности для пользователя

Не применимо

#### 14.7 Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Не применимо к продукту, "как есть".

### РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

#### 15.1 Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

REACH - Перечень : Не применимо  
испытываемых особо  
опасных веществ для  
авторизации (Статья 59).

REACH - Список веществ, : Не применимо  
подлежащих авторизации  
(Приложение XIV)

REACH - Ограничения по : Запрещенный и/или с ограничением в использовании  
производству, выводу на  
рынок и применению  
определенных опасных  
веществ, препаратов и  
изделий (Приложение XVII)

108-88-3	Toluene
----------	---------

MAL-Номер : 5-3 (1993)  
3.385-m3 air/10 g

Классификация риска : Температура вспышки менее 21 градусов Цельсия, при 15  
согласно VbF : градусов Цельсия не смешивается с водой  
Особ опасные горючие жидкости

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

в соответствии с Постановлением (EU) No.830/2015

## PRIMER PP INCOLORE

Версия 1.15

Дата Ревизии 12.07.2017

Дата печати 04.02.2019

Класс опасности для воды : загрязняющий воду  
(Германия) VWVWS A4

Данная спецификация безопасности соответствует требованиям Постановлением (EU) No.1907/2006.

Регламент (EC) No. 1272/2008 по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей

### 15.2 Оценка химической безопасности

О самом продукте не имеется никаких данных.

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Полный текст формулировок факторов риска, ссылки на которые приведены в разделах 2 и 3.

EUN066 H225	Повторные воздействия могут вызвать сухость и растрескивание кожи. Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H226	Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H312	Вредно при попадании на кожу.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H332	Вредно при вдыхании.
H336	Может вызывать сонливость или головокружение.

Приведенные в настоящем Сертификате безопасности сведения основываются на уровне знаний, объеме информации и предположениях, которыми мы располагали на момент его составления. Содержащиеся в нем данные призваны лишь сориентировать пользователя в отношении таких аспектов, как безопасная работа с продуктом, использование, переработка, хранение, транспортировка и утилизация, и ни в коем случае не являются гарантией основных свойств продукта или его паспортом качества. Все утверждения распространяются только на поименованный выше конкретный продукт и не могут быть отнесены к случаю использования такого продукта в сочетании с любыми другими материалами, если только это не оговорено в тексте документа.